

PUNCTUL NR. 15

privind aprobarea unui Protocol de cooperare între
Municipiul București, Asociația Asistență și Programe pentru Dezvoltare Durabilă – Agenda
21 și Inspectoratul Școlar al Municipiului București (I.S.M.B)

Având în vedere Expunerea de motive a Primarului General al Municipiului București
și Raportul de specialitate comun al Direcției Generale de Dezvoltare, Investiții și Planificare
Urbană - Direcția Învățământ și al Direcției Generale Infrastructură și Servicii Publice -
Direcția Protecția Mediului și Educație Eco-Civică;

Văzând rapoartele Comisiei Învățământ, Cultură, Culte, Sport, al Comisiei de Ecologie
și Protecția Mediului, al Comisiei Economice, Buget, Finanțe și avizul Comisiei Juridice și de
Disciplină din cadrul Consiliului General al Municipiului București;

În temeiul art. 36 alin. (2) lit. e), art. 36 alin (7) lit. a) și art. 45 alin (2) lit. f) din Legea
nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările
ulterioare,

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI HOTĂRĂȘTE:

Art. 1 - Se aprobă Protocolul de Cooperare între Municipiul București, Asociația
Asistență și Programe pentru Dezvoltare Durabilă – Agenda 21 și Inspectoratul Școlar al
Municipiului București (I.S.M.B), prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta
hotărâre .

Art. 2 – Primarul General al Municipiului București va semna pentru și în numele
Municipiului București protocolul prevăzut la art. 1.

Art. 3 – Se alocă de la bugetul Municipiului București suma de 4400 Euro necesară
derulării proiectului.

Art. 4 – Direcțiile din cadrul aparatului de specialitate al Primarului General al
Municipiului București vor aduce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

*Această hotărâre a fost adoptată în ședința a Consiliului General al Municipiului
București din data de*

PREȘEDINTE DE SEDINȚĂ
Murg CĂLIN

SECRETAR GENERAL
AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
Tudor TOMA

PROTOCOL DE COOPERARE

Acest protocol de cooperare se încheie între :

Municipiul București, cu sediul în București, B-dul Regina Elisabeta, nr. 47, sector 5, reprezentat prin domnul prof. dr. Sorin Mircea OPRESCU, în calitate de Primar General,

Inspectoratul Școlar al Municipiului București, cu sediul în București, Str. Icoanei, nr. 19, sector 2, reprezentat prin domnul Cristian ALEXANDRESCU, în calitate de Inspector Școlar General,

Asistență și Programe pentru Dezvoltare Durabilă - Agenda 21, cu sediul în B-dul Regina Elisabeta, nr 32, sector 5, reprezentată prin domna Nina CUGLER, în calitate de președinte.

Art. 1. Obiectul acordului de cooperare

(1) Obiectul acordului de cooperare îl reprezintă derularea Proiectului **Strengthening the Environmental Governance in Bucharest** (Întărirea Guvernării de Mediu în București) în perioada perioada iulie 2009 – decembrie 2010.

Art. 2. Scopul colaborării:

(1) Încurajarea și întărirea participării comunității la procesul de realizare a politicilor publice în domeniul mediului și de implementare a acestora.

(2) Derularea proiectului **Strengthening the Environmental Governance in Bucharest** (Întărirea Guvernării de Mediu în București) care vizează două mari componente:

a) schimbul de experiență, know-how și bune practici dintre PMB și Primăria Askim din Norvegia, asociate cu activități de training adresate funcționarilor cu răspunderi în domeniul ecologiei și protecției mediului din cadrul PMB, oferite de experți norvegieni:

b) campanie de educație adresată cetățenilor care să devină mai conștienți că protecția mediului nu poate fi asigurată decât prin implicarea lor nemijlocită.



Art. 3. Obligațiile părților semnatare ale protocolului**1. Municipiului București, prin Direcția de Învățământ și Direcția Protecția Mediului și Educație Eco-Civică , se obligă:**

- a) să desemneze persoanele responsabile care vor face parte din echipa de proiect;
- b) să participe la managementul general al proiectului
- c) să ofere expertiză în domeniul protecției mediului și a problemelor specifice cu care se confruntă administrația publică din București
- d) să ofere consultanță și materiale necesare derulării proiectului și să participe la formarea tinerilor lideri;
- e) să participe la actualizarea documentelor strategice pe probleme de mediu ale Municipiului București pe baza rezultatelor proiectului și a valorificării experienței Primăriei din Askim, Norvegia;
- f) să sprijine organizarea campaniei de educare a cetățenilor;
- g) să desemneze 2 reprezentanți din cadrul direcțiilor de specialitate care să participe la un study tour la Primaria Askim din Norvegia și respectiv la Conferința Regională pe probleme de mediu, organizată în Norvegia;
- h) să aloce de la bugetul Municipiului București suma de 4400 Euro, sumă ce va reprezenta contribuția municipalității la derularea proiectului.
- i) să promoveze proiectul și partenerii implicați în proiect prin mijloace specifice de promovare și prin intermediul canalelor de comunicare de care dispune (site-ul instituției, comunicate de presă, afișe, bannere, pliante informative, etc)

2. Inspectoratul Școlar al Municipiului București se obligă :

- a) să sprijine desfășurarea Proiectului **Strengthening the Environmental Governance in Bucharest** (Întărirea Guvernării de Mediu în București);
- b) să sprijine **Asociația Asistență și Programe pentru Dezvoltare Durabilă - Agenda 21** în selectarea școlilor, a elevilor și profesorilor care urmează să participe la proiect;
- c) să asigure promovarea proiectului în rândul elevilor și profesorilor din municipiul București;
- d) să asigure spațiul necesar desfășurării sesiunilor de formare a elevilor și a cadrelor didactice participante la proiect;
- e) să sprijine organizarea campaniei de educare a cetățenilor;
- f) să promoveze proiectul, rezultatele acestuia și partenerii implicați în proiect prin mijloace specifice de promovare și prin intermediul canalelor de comunicare de care dispune (site-ul instituției, comunicate de presă, afișe, bannere, pliante informative, etc)

3. Asociația Asistență și Programe pentru Dezvoltare Durabilă - Agenda 21 se obligă:

- a) să asigure managementul general al proiectului;



- b) să asigure organizarea tuturor activităților;
- c) să monitorizeze activitățile în cadrul proiectului;
- d) să mențină legătura cu partenerii, subcontractorii, media, instituțiile finanțatoare, și să-i informeze cu privire la demersurile care se fac pentru fiecare etapa de derulare a proiectului;
- e) să elaboreze rapoartele de evaluare pe care le va prezenta partenerilor din cadrul proiectului;
- f) să asigure managementul financiar al proiectului;
- g) să promoveze și să disemineze activitățile și rezultatele proiectului;
- h) să asigure co-finanțarea proiectului cu o sumă în valoare de 8400 EURO.

Art. 4. Litigii

(1) Orice neînțelegeri se vor rezolva exclusiv pe cale amiabilă.

Art. 5. Dispoziții finale

- (1) Protocolul intră în vigoare la data semnării lui de toate părțile, fiind valabil pe perioada organizării și desfășurării Proiectului.
- (2) Protocolul poate fi modificat sau completat numai prin înțelegerea scrisă a părților.
- (3) Părțile se vor informa reciproc asupra tuturor acțiunilor întreprinse pentru derularea proiectului și își vor garanta și promova reciproc imaginea pe parcursul derulării proiectului care face obiectul prezentului protocol de colaborare.
- (4) Obligațiile părților se constituie în drepturi ale partenerilor implicați în acest proiect.

Prezentul protocol de colaborare s-a încheiat azi, la București,
în 3 (trei) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

MUNICIPIUL BUCUREȘTI**Primar General****Prof. dr. Sorin Mircea OPRESCU****INSPECTORATUL ȘCOLAR AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI****Inspector Școlar General****Cristian ALEXANDRESCU****ASOCIAȚIA ASISTENȚĂ ȘI PROGRAME PENTRU
DEZVOLTARE DURABILĂ - AGENDA 21****Președinte****Nina CUGLER**

PRIMAR GENERAL

Etaj: 1, cam. 101

tel.: 305 55 89; 305 55 90; 305 55 00 int. 1101

fax: 312 00 30

e-mail: primar@bucuresti-primaria.ro



SVC certicat ISO 9001 : 2000



SMM certicat ISO14001 : 2004

Primăria Municipiului București

EXPUNERE DE MOTIVE

Prin propunerea cu numărul 95/23.07.2009, înregistrată la Primăria Municipiului București cu numărul 848187/24.07.2009, Asociația Asistență și Programe pentru Dezvoltare Durabilă – Agenda 21 ne solicită sprijinul în vederea realizării unui parteneriat care are ca scop derularea proiectului „*Strenghtening the environmental governance in Bucharest*” (Întărirea Guvernării de Mediu în București) finanțat de Innovation Norway prin grantul cu numărul KNRIN – 2008/114885. Grantul a fost aprobat la solicitarea Asociației Asistență și Programe pentru Dezvoltare Durabilă - Agenda 21 care va derula proiectul în parteneriat cu Primăria Askim, Municipiul București și Inspectoratul Școlar al Municipiului București (I.S.M.B).

Potrivit obiectivelor strategice care au fost propuse în declarația și angajamentul asumat la nivelul municipiului București, în domeniul calității și mediului, se urmărește îmbunătățirea serviciilor de informare publică și mediu și accentuarea laturii sociale a prestației instituției noastre prin aducerea în prim-plan a cetățeanului și a exigențelor sale.

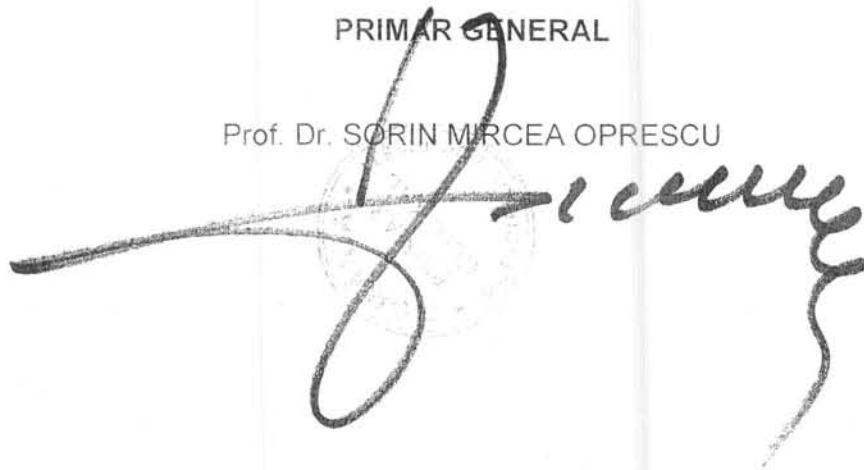
Proiectul *Strengthening the Environmental Governance in Bucharest* (Întărirea Guvernării de Mediu în București) are ca scop încurajarea și întărirea participării comunității la procesul de realizare a politicilor publice în domeniul mediului și de implementare a acestora, iar derularea proiectului vizează două mari componente:

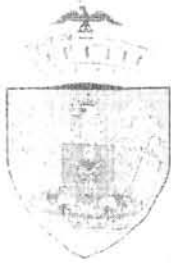
- a) schimbul de experiență, know-how și bune practici dintre Primăria Municipiului București și Primăria Askim din Norvegia, asociate cu activități de training adresate funcționarilor cu răspunderi în domeniul ecologiei și protecției mediului din cadrul Primăriei Municipiului București, oferite de experți norvegieni;
- b) campanie de educație adresată cetățenilor care să devină mai conștienți că protecția mediului nu poate fi asigurată decât prin implicarea lor nemijlocită.

Analizând raportul de specialitate comun al Direcției Învățământ și al Direcției Protecția Mediului și Educație Eco-Civică și având în vedere cele mai sus, în temeiul art. 36 alin (7) litera "a" și art. 45 (2) litera "f" din Legea nr. 215 din 23 aprilie 2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, propun spre dezbateră Consiliului General al Municipiului București proiectul de hotărâre privind aprobarea Protocolului de cooperare între Municipiul București, Asociația Asistență și Programe pentru Dezvoltare Durabilă – Agenda 21 și Inspectoratul Școlar al Municipiului București (I.S.M.B) în vederea derulării proiectului „*Strenghtening the environmental governance in Bucharest*” (Întărirea Guvernării de Mediu în București).

PRIMAR GENERAL

Prof. Dr. SORIN MIRCEA OPRESCU

A large, stylized handwritten signature in black ink, written over a faint circular official stamp. The signature is highly cursive and extends across the width of the page.



Primăria Municipiului București

Direcția Generală de Dezvoltare, Investiții și Planificare Urbană

B-dul Regina Elisabeta 47, sector 5, București, România
Tel : 305 55 88; tel. centrală: 305 55 00 int. 1134; fax: 305 55 88
<http://www.bucuresti-primaria.ro>



Direcția Învățământ

Nr. 11.24 / 17.08.2009

RAPORT DE SPECIALITATE

privind aprobarea unui Protocol de cooperare între

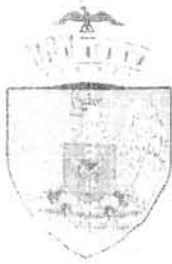
Municipiul București, Asociația Asistență și Programe pentru Dezvoltare Durabilă – Agenda 21
și Inspectoratul Școlar al Municipiului București (I.S.M.B)

Prin propunerea cu numărul 95/23.07.2009, înregistrată la Primăria Municipiului București cu numărul 848187/24.07.2009 și la Direcția Învățământ cu numărul 666 din 27.07.2009, Asociația Asistență și Programe pentru Dezvoltare Durabilă – Agenda 21 a solicitat realizarea unui parteneriat în vederea derulării proiectului „*Strenghtening the environmental governance in Bucharest*” (Întărirea Guvernării de Mediu în București) finanțat de Innovation Norway prin grantul cu numărul KNRIN – 2008/114885. Grantul a fost aprobat la solicitarea Asociației Asistență și Programe pentru Dezvoltare Durabilă - Agenda 21 care va derula proiectul în parteneriat cu Primăria Askim, Municipiul București și Inspectoratul Școlar al Municipiului București (I.S.M.B).

Proiectul *Strengthening the Environmental Governance in Bucharest* (Întărirea Guvernării de Mediu în București) are ca scop încurajarea și întărirea participării comunității la procesul de realizare a politicilor publice în domeniul mediului și de implementare a acestora, iar derularea proiectului vizează două mari componente:

- a) schimbul de experiență, know-how și bune practici dintre Primăria Municipiului București și Primăria Askim din Norvegia, asociate cu activități de training adresate funcționarilor cu răspunderi în domeniul ecologiei și protecției mediului din cadrul Primăriei Municipiului București, oferite de experți norvegieni;
- b) campanie de educație adresată cetățenilor care să devină mai conștienți că protecția mediului nu poate fi asigurată decât prin implicarea lor nemijlocită.

Potrivit prevederilor Legii nr. 215 din 23 aprilie 2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul General al Municipiului



Primăria Municipiului București

Direcția Generală de Dezvoltare, Investiții și Planificare Urbană

B-dul Regina Elisabeta 47, sector 5, București, România
Tel.: 305 55 88; tel. centrală: 305 55 00 int. 1134; fax: 305 55 88
<http://www.bucuresti-primaria.ro>



București (CGMB) hotărăște cu privire la "... cooperarea sau asocierea cu persoane juridice române sau străine, în vederea finanțării și realizării în comun a unor acțiuni, lucrări, servicii sau proiecte de interes public local". În aplicarea acestor reglementări este necesar să se inițieze un proiect de hotărâre a Consiliului General al Municipiului București prin care se va aproba cooperarea dintre Municipiul București, Asociația Asistență și Programe pentru Dezvoltare Durabilă – Agenda 21 și Inspectoratul Școlar al Municipiului București (I.S.M.B) în vederea derulării proiectului „Strengthening the environmental governance in Bucharest” (Întărirea Guvernării de Mediu în București) și alocarea de la bugetul local a sumei de 4400 Euro necesară derulării proiectului.

Având în vedere cele mai sus menționate, în temeiul art. 36 alin (7) litera "a" și art. 45 (2) litera "f" din Legea nr. 215 din 23 aprilie 2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, propunem proiectul de hotărâre a Consiliului General al Municipiului București privind aprobarea unui Protocol de cooperare între Municipiul București, Asociația Asistență și Programe pentru Dezvoltare Durabilă – Agenda 21 și Inspectoratul Școlar al Municipiului București (I.S.M.B) în vederea derulării proiectului „Strengthening the environmental governance in Bucharest” (Întărirea Guvernării de Mediu în București).

AVIZAT

DIRECTIA BUGET

DIRECTOR EXECUTIV

Dumitru BUZDUGĂ

DIRECTOR GENERAL D.G.D.I.P.U.

Bogdan HREAPCĂ

DIRECTOR EXECUTIV – DI

Emilian RADU

DIRECTOR GENERAL DG/SP

Mașalin DUMITRU

DIRECTOR EXECUTIV D.P.M.E.E

Monica NAZARE

Intocmit: 2 ex, 02.09.2009

ing. jurist Daniela STĂNCULESCU

PRIMAR GENERAL

Etap. 1, cam. 101

tel.: 305 55 89; 305 55 90; 305 55 00 int. 1101

fax: 312 00 30

e-mail: primar@bucuresti-primaria.ro



SMC certificat ISO 9001:2008



SMA certificat ISO 14001:2004

Primăria Municipiului București

DECLARAȚIA ȘI ANGAJAMENTUL PRIMARULUI GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ÎN DOMENIUL CALITĂȚII ȘI MEDIULUI

Capitala României – locul în care merită să trăiești, nu doar să locuiești

În Iunie 2008 o nouă echipă a preluat conducerea Primăriei Municipiului București, o echipă condusă de un primar independent politic, formată din oameni **tineri și competenți**, **decizi să îmbunătățească performanța administrativă a instituției**, pusă în slujba cetățenilor capitalei României.

Menirea Primăriei Municipiului București este aceea de a oferi servicii de calitate, a reda orașul cetățenilor săi, a readuce oamenilor mândria că locuiesc în acest oraș și a înrăni încrederea în instituția primarului.

Atenția acordată cetățeanului, îmbunătățirea calității vieții și dorința desenării unui peisaj urban mai puțin agresiv ne determină să urmărim câteva obiective strategice:

- accentuarea laturii sociale a prestației instituției noastre prin aducerea în prim-plan a cetățeanului și a exigențelor sale;
- îmbunătățirea serviciilor de sănătate publică, siguranță, asistență socială, transport și circulație, salubritate, informare publică și mediu;
- promovarea culturii, artelor și sportului, sprijinirea educației, tradițiilor și divertismentului, precum și susținerea tehnologiilor avansate nepoluante;
- dezvoltarea și adaptarea infrastructurii orașului și a peisajului urban la cerințele unei capitale europene în expansiune.

Calitatea serviciilor oferite cetățenilor capitalei României este conformă cu standardele internaționale ISO 9001:2008 și ISO 14001:2004.

Prin acest document mă angajez să susțin politica de calitate și mediu și să asigur toate resursele necesare îndeplinirii obiectivelor strategice pentru îmbunătățirea continuă a serviciilor și performanței Sistemului de Management Integrat (calitate și mediu) elaborat, implementat și menținut în cadrul Primăriei Municipiului București.

29 Iunie 2009

Primar General

Prof. Dr. Sorin Mircea Oprescu